

31993R1431

11.6.1993

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 140/27

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 1431/93**z 10. júna 1993,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 120/89 stanovujúce spoločné podrobné pravidlá pre uplatňovanie vývozných ciel a poplatkov za poľnohospodárske výrobky**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady č. 136/66/EHS z 22. septembra 1966 o ustanovení spoločnej organizácie trhu s olejmi a tukmi⁽¹⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením EHS č. 2046/92⁽²⁾, najmä na jeho článok 19 odsek 3 a článok 20 odsek 3, a so zreteľom na príslušné ustanovenia ostatných nariadení ustanovujúcich spoločnú organizáciu trhov s poľnohospodárskymi výrobkami,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2180/71 z 12. októbra 1971 o všeobecných pravidlách, ktoré sa majú uplatňovať na trh s mliekom a mliečnymi výrobkami v prípade ťažkostí so zásobovaním⁽³⁾, najmä na jeho článok 2 odsek 1,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1603/74 z 25. júna 1974 o uložení vývozných poplatkov za určité obilninové, ryžové a mliečne výrobky obsahujúce prídavok cukru v prípade ťažkostí so zásobovaním cukrom⁽⁴⁾, a najmä na jeho článok 1 odsek 3,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2747/75 z 29. októbra 1975, ktoré stanovuje všeobecné pravidlá, ktoré sa majú uplatňovať v prípade narušenia trhu s obilninami⁽⁵⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1766/92⁽⁶⁾, a najmä na jeho článok 4 odsek 1,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1432/76 z 21. júna 1976, ktoré stanovuje všeobecné pravidlá, ktoré sa majú aplikovať v prípade narušenia trhu s ryžou⁽⁷⁾, a najmä na jeho článok 4 odsek 1,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 520/77 zo 14. marca 1977 o uložení vývozných poplatkov za určité výrobky spracované z ovocia a zeleniny a obsahujúce prídavok cukru, v prípade ťažkostí so zásobovaním cukrom⁽⁸⁾, a najmä na jeho článok 1 odsek 4,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1650/86 z 26. mája 1986 o náhradách a clách platných pre vývoz olivového oleja⁽⁹⁾, a najmä na jeho článok 6,

keďže nariadenie Komisie (EHS) č. 120/89⁽¹⁰⁾ stanovuje spoločné podrobné pravidlá pre uplatnenie vývozných ciel a poplatkov za poľnohospodárske výrobky; keďže výrobky podliehajúce vývoznému clu, ktoré sa dopravujú z jedného členského štátu do druhého tak, že opustia územie spoločenstva bez vyplnenia vývozných formalít, musia byť umiestnené do režimu dohľadu; keďže riziko, že tovary opustia územie spoločenstva bez zaplatacia ciel a poplatkov vzniká len v prípade tovarov dopravovaných po mori; keďže tranzitný režim sa vyžaduje pre tovary dopravované po súši cez tretie štáty;

keďže by sa mali zohľadniť zmeny v postupoch zavedené počnúc 1. januárom 1993 nariadením Rady (EHS) č. 2726/90 zo 17. septembra 1990 pre tranzit cez spoločenstvo⁽¹¹⁾, nariadením Komisie (EHS) č. 1214/92 z 21. apríla 1992 o ustanoveniach na uplatňovanie tranzitného režimu spoločenstva a na niektoré zjednodušenia v tomto režime⁽¹²⁾, zmeneným a doplneným nariadením (EHS) č. 3712/92⁽¹³⁾, a nariadením Komisie (EHS) č. 3269/92 z 10. novembra 1992 stanovujúcim určité vykonávacie ustanovenia článkov 161, 182 a 183 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 ustanovujúceho colný kódex spoločenstva, s prihliadnutím na vývozné postupy a spätný vývoz a tovary opúšťajúce colné územie spoločenstva⁽¹⁴⁾;

keďže opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom príslušných riadiacich výborov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Články 7 až 10 nariadenia (EHS) č. 120/89 sa týmto nahrádzajú takto:

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 172, 30.9.1966, s. 3025/66.⁽²⁾ Ú. v. ES L 215, 30.7.1992, s. 1.⁽³⁾ Ú. v. ES L 231, 14.10.1971, s. 1.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 172, 27.6.1974, s. 9.⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 281, 1.11.1975, s. 82.⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 166, 25.6.1976, s. 39.⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 73, 21.3.1977, s. 26.⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 145, 30.5.1986, s. 8.⁽¹⁰⁾ Ú. v. ES L 16, 20.1.1989, s. 19.⁽¹¹⁾ Ú. v. ES L 262, 26.9.1990, s. 1.⁽¹²⁾ Ú. v. ES L 132, 16.5.1992, s. 1.⁽¹³⁾ Ú. v. ES L 378, 23.12.1992, s. 15.⁽¹⁴⁾ Ú. v. ES L 326, 12.11.1992, s. 11.

„Článok 7

Od prijatia vývozného vyhlásenia podaného pre výrobky uvedené v článku 2 písmeno a), uvedené výrobky sa už ďalej nepovažujú za výrobky podliehajúce článku 9 odsek 2 Zmluvy a na ich pohyb sa uplatní postup v súlade s článkom 3 odsek 2 písmeno c) nariadenia Rady (EHS) č. 2726/90 (*).

Článok 8

1. Ak sa preprava výrobkov, ktoré podliehajú vývoznému clo, medzi dvoma členskými štátmi uskutočňuje v súlade s ustanoveniami hlavy IX nariadenia Komisie (EHS) č. 1214/92 (**), použijú sa aj odseky 2 a 3.

2. Colný orgán odoslania podnikne v zmysle nariadenia (EHS) č. 2726/90 prijme potrebné opatrenia na vyberanie vývozného cla uvedeného v písmene c), ak:

- a) interný doklad spoločenstva o tranzite, v ktorom sa uvádza colný orgán členského štátu ako colný orgán určenia, neobsahuje záznam podľa článku 65 nariadenia (EHS) č. 1214/92, pretože daný výrobok nepodliehal vývoznému clo v čase overovania vyhlásenia o tranzite v rámci spoločenstva; a
- b) na základe dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a štátmi Európskeho združenia voľného obchodu o spoločných tranzitných dojednaniach sa uvedený výrobok predloží colnému orgánu určenia v štáte združenom v EZVO; a
- c) vývozné clo zavedené po dni, keď bolo overené interné tranzitné vyhlásenie spoločenstva, bolo v platnosti v deň, keď sa výrobok predložil colnému orgánu určenia.

3. Ak vývozca preukáže k spokojnosti príslušného orgánu, že tovar opustil colné územie spoločenstva v deň, keď vývozné clo sa neuplatňovalo alebo keď sa uplatňovalo vývozné clo nižšie ako clo uvedené v odseku 2, vtedy sa nevyberie žiadne clo, prípadne sa vyberie nižšie clo.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. júla 2000

4. Ak sa preprava výrobkov, ktoré podliehajú vývoznému clo, medzi dvoma členskými štátmi neuskutočňuje v súlade s ustanoveniami hlavy IX nariadenia (EHS) č. 1214/92, použije sa článok 31 nariadenia Komisie (EHS) č. 3269/92 (**).

Článok 9

1. Ak sa výrobky prepravujú v súlade s ustanoveniami hlavy IX nariadenia (EHS) č. 1214/92 alebo článku 31 nariadenia (EHS) č. 3269/92, musí sa zložiť záruka, aby sa zabezpečilo vymieranie dlžnej sumy cla v prípade, že tieto výrobky znovu nevstúpia na colné územie spoločenstva; táto záruka sa musí zložiť v súlade s článkom 68 odsek 2 nariadenia (EHS) č. 1214/92 alebo podobným spôsobom, ak sa použije článok 31 nariadenia (EHS) č. 3269/92.

2. Hneď po predložení dôkazu v odosielajúcom členskom štáte, že výrobky znovu vstúpili na colné územie spoločenstva, uvoľní sa časť záruky zodpovedajúca množstvu, pre ktoré bol takýto dôkaz predložený.

Článok 10

Ak sa na výrobok uplatní jeden zo zjednodušených postupov stanovených v kapitole I hlavy X nariadenia (EHS) č. 1214/92 pre dopravu do stanice určenia alebo na doručenie príjemcovi na colnom území spoločenstva, colný orgán odoslania môže povoliť zmenu v prepravnej zmluve umožňujúcej ukončiť prepravu mimo uvedené colné územie iba vtedy, ak prijal potrebné opatrenia na zabezpečenie výberu dlžnej sumy cla. V takýchto prípadoch platnou sadzbou vývozného cla je sadzba, ktorá platí ku dňu, kedy vyhlásenie o vývoze do tretích krajín prijme colný orgán odoslania.

(*) Ú. v. ES L 262, 26.9.1990, s. 1.

(**) Ú. v. ES L 132, 16.3.1992, s. 1.

(***) Ú. v. ES L 326, 12.11.1992, s. 11.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň nasledujúci po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Za Komisiu

René STEICHEN

člen Komisie